
REQUEST FOR PROPOSAL

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

Ref: VAPCO/PS-50230

To: Potential Bidders

Copy to:

Subject: Supply of Spare Parts for Coal Feeder, Pulverizer, Ash, Esp, Aph and Dilution Fan/ Cung cấp phụ tùng thay thế cho Pulverizer, Ash, Esp, Aph và Dilution Fan

Date: 21 May 2026/ Ngày 21/05/2026

1. INSTRUCTIONS TO THE PARTICIPATING BIDDERS

CHỈ DẪN ĐỐI VỚI CÁC NHÀ THẦU THAM GIA

1.1. General information

Thông tin chung

Vung Ang II Thermal Power LLC (VAPCO), the Owner of 2 x 600MW ultra super-critical imported coal-fired thermal Power Plant in Vung Ang Economic Zone, Vung Ang Ward, Ha Tinh Province, Vietnam that is being undertaken on a build-operate-transfer basis under Vietnam law, issuing this Request for Proposal (RFP) to invite bidders, who are interested in contracting with VAPCO for the **supply of spare parts for Coal Feeder, Pulverizer, Ash, Esp, Aph and Dilution Fan** as detailed in Annex 01.

Công ty TNHH Nhiệt điện Vũng Áng II (VAPCO), Chủ đầu tư Nhà máy Nhiệt điện đốt than nhập khẩu trên siêu tới hạn với công suất 2 x 600MW tại Khu Kinh tế Vũng Áng, phường Vũng Áng, tỉnh Hà Tĩnh, Việt Nam đang thực hiện dự án xây dựng-kinh doanh-chuyển giao theo pháp luật Việt Nam, ban hành Thư mời chào giá (RFP) này để mời các nhà thầu quan tâm đến việc ký hợp đồng với VAPCO để **cung cấp vật tư thay thế cho Coal Feeder, Pulverizer, Ash, Esp, Aph and Dilution Fan** với mô tả chi tiết như ở Phụ Lục 01.

The required materials must be delivered before November 2026.

Hàng hóa phải được giao trước tháng 11/2026.

1.2. Compliance with RFP requirements

Tuân thủ các yêu cầu của Thư mời chào giá

The participating bidders shall prepare and submit a Proposal in compliance with the procedures and requirements as outlined in this RFP. Any omission may give VAPCO a reason to reject or unfavorable evaluation of the Proposal. The participating bidders will be deemed to have fully understood and accepted all the contents of the RFP. Upon submission of a Proposal, the bidders are deemed to have agreed to fully comply with the Contract's General Terms and Conditions as attached to the RFP.

Các bên tham gia sẽ chuẩn bị và nộp Bản chào tuân thủ các quy trình và yêu cầu như được quy định trong Thư mời chào giá này. Bất kỳ sự sai sót nào có thể khiến VAPCO có lý do từ chối hoặc đánh giá bất lợi cho báo giá. Các bên tham gia sẽ được coi là đã hiểu hoàn toàn và chấp nhận tất cả các nội dung trong Thư mời chào giá. Sau khi nộp Bản chào, khi đó nhà cung cấp được coi là đã đồng ý tuân thủ đầy đủ các Điều khoản và Điều kiện chính của Hợp đồng như được đính kèm trong Thư mời chào giá.

1.3. Confidentiality

Bảo mật

The prices in the Proposal must be issued independently, and not be consulted, communicated, or negotiated with any other bidder.

Các giá trong Bản chào của nhà cung cấp phải được chào độc lập, không được tham khảo, liên lạc hoặc thỏa thuận với bất kỳ nhà thầu nào khác.

The prices stated in the Proposal have not been intentionally disclosed by the supplier and will not be knowingly disclosed, directly or indirectly, to any other participant before the Proposal submission deadline. Furthermore, these prices have not been used, and will not be used, to influence or induce any other person or company to submit, refrain from submitting, or otherwise restrict competition in any way.

Các mức giá nêu trong Bản chào chưa từng được nhà cung cấp cố ý tiết lộ và sẽ không được tiết lộ có chủ đích, trực tiếp hoặc gián tiếp, cho bất kỳ bên tham gia nào khác trước thời hạn nộp Bản chào. Hơn nữa, các mức giá này chưa từng và sẽ không được sử dụng để tác động hoặc lôi kéo bất kỳ cá nhân hay công ty nào nộp, không nộp hồ sơ hoặc hạn chế cạnh tranh dưới bất kỳ hình thức nào.

Participating bidders must not disclose the RFP to any third parties who are not directly involved in the preparation of the Proposal.

Những người tham gia không được tiết lộ Thư mời chào giá cho bất kỳ bên thứ ba nào không liên quan trực tiếp đến việc làm báo giá.

1.4. Withdrawal of procurement

Thu hồi yêu cầu mua sắm

VAPCO reserves the right, at any time and without any liability to the participants, to cancel, delay or extend this procedure or to change the scope of the procurement.

VAPCO có quyền, bất cứ lúc nào và không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với các bên tham gia, trong việc hủy bỏ, trì hoãn hoặc gia hạn thủ tục này hoặc thay đổi phạm vi mua sắm.

1.5. Language

Ngôn ngữ

The documents shall be prepared in English and Vietnamese. If there is any difference or inconsistency between English and Vietnamese, the English language shall prevail.

Các tài liệu được chuẩn bị bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Nếu có bất kỳ sự khác biệt hoặc mâu thuẫn nào giữa tiếng Anh và tiếng Việt thì bản tiếng Anh sẽ được áp dụng.

1.6. Currency and Payment

Tiền tệ và thanh toán

The price shall be quoted in Vietnamese Dong, exclusive of VAT.

Giá được chào giá bằng đồng Việt Nam, chưa bao gồm thuế GTGT.

Payment shall be made in Vietnamese Dong.

Thanh toán được thực hiện bằng đồng Việt Nam.

2. PROCEDURES FOR RFP

THỦ TỤC MỜI CHÀO GIÁ

2.1. Clarification of bidding information

Làm rõ thông tin mời thầu

The participating bidders are requested to study and carefully check the contents of the bidding information and other relevant information. The bidders may send an email to VAPCO's PIC: Mr. Pham Ngoc Thach, at thach.pham@vapco.com.vn (copying: Mr. Jong Woo Ha, at jeff.ha@vapco.com.vn) or an official letter to VAPCO regarding the unclear contents at least 2 days before the due date of letter of Proposal submission. Written clarifications or feedback via email (as the case may be) will be provided by VAPCO no later than 1 day before the due date of Proposal submission.

Nhà thầu tham gia được yêu cầu nghiên cứu và kiểm tra kỹ lưỡng nội dung của thông tin mời thầu và các thông tin liên quan khác. Các nhà thầu có thể gửi email cho VAPCO: Ông Phạm Ngọc Thạch theo địa chỉ thach.pham@vapco.com.vn (CC cho ông Jong Woo Ha tại jeff.ha@vapco.com.vn) hoặc thư chính thức đến VAPCO về các

nội dung không rõ ít nhất 2 ngày trước ngày hết hạn nộp Hồ sơ chào giá. Giải thích bằng văn bản hoặc phản hồi bằng email (tùy trường hợp cụ thể) sẽ được VAPCO cung cấp không muộn hơn 1 ngày hết hạn nộp bản chào.

At any time, before 3 days before the due date of Proposal submission, VAPCO has the right to amend or add to the bidding information. The amendment or supplement shall be communicated in writing to all participating bidders and the bidders shall be obliged to comply with such addition or amendment.

Vào bất kỳ thời điểm nào trước khi hết hạn nộp hồ sơ chào giá 3 ngày. VAPCO có quyền sửa đổi, bổ sung thông tin mời thầu. Việc sửa đổi, bổ sung sẽ được thông báo bằng văn bản tới tất cả các nhà thầu tham gia và các nhà thầu có nghĩa vụ tuân thủ việc bổ sung, sửa đổi đó.

2.2. Submission of Proposal

Nộp Bản chào

Each bidder will finalize and fill out the form given in Item 4.

Mỗi nhà thầu tham gia sẽ hoàn thiện và điền vào biểu mẫu tại Mục 4.

Bidders are required to submit supporting documents for each Technical Evaluation Criteria as follows:

- Business registration and financial statements for 2023-2025
- Reference contracts for supply of mechanical spare parts for Boiler, ESP, and Ash Handling systems to thermal power plants
- Technical proposal fully compliant with the technical requirements stated in the Scope of Supply
- If the bidder is not the OEM, an Authorization Letter from the OEM is required to verify their status as an authorized supplier/distributor
- Confirmation of delivery timeline aligning with RFP requirements, to specify delivery time for each item

Các nhà thầu phải nộp các giấy tờ chứng minh đối với từng tiêu chí đánh giá kỹ thuật như sau:

- Đăng ký kinh doanh và Báo cáo tài chính cho giai đoạn 2023-2025
- Các hợp đồng tương tự về việc cung cấp vật tư thay thế cơ khí cho Lò, Hệ thống lọc bụi tĩnh điện, và Hệ thống xử lý tro xỉ cho các nhà máy nhiệt điện
- Đề xuất kỹ thuật tuân thủ đầy đủ các yêu cầu kỹ thuật được nêu trong Phạm vi cung cấp
- Trường hợp nhà thầu không phải là Nhà sản xuất gốc (OEM), cần có Thư ủy quyền từ OEM để xác minh tư cách nhà cung cấp/nhà phân phối ủy quyền
- Thư xác nhận tiến độ giao hàng phù hợp với yêu cầu của Thư mời chào giá, đề nghị làm rõ thời gian giao hàng của từng mục

Bidders are required to attach a Letter of Confirmation that by submitting the Proposal, they have understood and accepted all major terms and conditions of Part III- Key Terms and Conditions, Annex 01- Scope of Supply and Technical Specifications, and Annex 03- Contract Form of this RFP.

Các nhà thầu phải đính kèm Thư xác nhận rằng bằng việc nộp Thư chào giá, họ đã hiểu và chấp nhận các điều kiện và điều khoản chính của Phần III- Điều kiện và Điều khoản chính, Phụ lục 01- Mô tả công việc và Phụ lục 03- Mẫu hợp đồng.

The Proposal Form and other documents shall be submitted by email to the following address no later than the deadline to:

Bản chào sẽ được gửi bằng Email đến địa chỉ sau không muộn hơn thời hạn:

Mr. Pham Ngoc Thach / Procurement & Contract Leader,

Vung Ang II Thermal Power LLC,

Address : Vung Ang Economic Zone, Vung Ang Ward, Ha Tinh Province,

Email: thach.pham@vapco.com.vn, Phone No: 0986040681,

Copying: Mr. Jong Woo Ha, GA & Contract Manager,

Email: jeff.ha@vapco.com.vn

The Proposal Form will be encrypted to ensure that it won't be opened before the time specified in Item 3 below.

Bản chào giá sẽ được mã hóa nhằm đảm bảo không được mở trước thời gian quy định trong Điều 3 sau đây.

Email subject: The bidders are kindly requested to clearly state the bidding package's name and the bidder's name (e.g.: "Proposal for supply of ... / "Bidder's name").

Tiêu đề thư: Nhà thầu ghi rõ tên gói thầu và tên nhà thầu (ví dụ: "Bản chào cho việc cung cấp .../ "Tên nhà thầu").

(The bidder may contact Mr. Pham Ngoc Thach for confirmation of the sent email/ Nhà thầu có thể liên hệ với Ông Phạm Ngọc Thạch để xác nhận email đã gửi thành công).

2.3. Deadline for submission of the Proposal

Thời hạn nộp bản chào giá:

The due date for Proposal submission is 17:00, 30 May 2026.

Ngày hết hạn nộp bản chào giá: 17:00, ngày 30/05/2026.

The bidder will share the password to open the pdf file of the Proposal Form via email by 09:00, 01 June 2026.

Nhà thầu sẽ gửi mật khẩu để mở Bản chào giá qua email vào 9:00 ngày 01/06/2026.

2.4. Validity period

Thời hạn hiệu lực

The Proposal shall be offered and valid for **90** days from the due date of Proposal document submission. VAPCO may request to extend the validity time of the Proposal and notify it in writing. The extension time shall not exceed 15 days. If the bidder fails to accept the extension of the validity time, its Proposal will not be considered for evaluation.

Chào giá được đưa ra và có hiệu lực trong vòng **90** ngày kể từ ngày hết hạn nộp hồ sơ chào giá. VAPCO có thể yêu cầu gia hạn thời gian hiệu lực của chào giá và thông báo bằng văn bản, thời gian gia hạn sẽ không vượt quá 15 ngày. Trường hợp nhà thầu tham gia không chấp nhận gia hạn thời gian hiệu lực thì chào giá đó sẽ không được xem xét để đánh giá.

2.5. Bid evaluation and award criteria

Tiêu chí đánh giá hồ sơ dự thầu và lựa chọn

Proposal evaluation

Đánh giá Bản chào

The bidders' Proposal will be considered and evaluated when they fully meet the above criteria, and the document is submitted as prescribed in Item 2.2 before the deadline or subject to VAPCO's decision.

Bản chào của nhà thầu chỉ được xem xét đánh giá khi đáp ứng đầy đủ các tiêu chí nêu trên và nộp bộ hồ sơ như quy định tại Mục 2.2 trước thời điểm đóng thầu hoặc theo quyết định của VAPCO.

- Technical evaluation

Đánh giá về kỹ thuật

- Financial evaluation:

Đánh giá về tài chính

The bidder with the highest combined score from both technical and financial evaluations will be selected as the preferred bidder and invited to enter the contract negotiation stage.

Nhà thầu nào đạt được tổng điểm cao nhất kết hợp giữa đánh giá kỹ thuật và tài

chính sẽ được chọn vào giai đoạn thương thảo hợp đồng.

- Award Criteria

Tiêu chí lựa chọn

VAPCO will award the Contract to the bidder with the highest combined score from both technical and financial evaluations and favourable terms after negotiation.

VAPCO sẽ ký hợp đồng với nhà thầu đạt được tổng điểm cao nhất kết hợp giữa đánh giá kỹ thuật và tài chính và các điều khoản phù hợp nhất sau khi đàm phán.

VAPCO has the right to adjust the Scope of Supply at its discretion.

VAPCO có thể điều chỉnh Phạm vi Cung cấp theo quyền quyết định của mình.

2.6. Announcement of evaluation result

Thông báo kết quả đánh giá

The evaluation result shall be announced to the participants after the decision on approval of the result is available. In the notice of the evaluation result, VAPCO is not obligated to explain the reasons for the unsuccessful bidders.

Kết quả đánh giá được thông báo cho các bên tham gia sau khi có quyết định phê duyệt kết quả đánh giá cuối cùng. Trong thông báo kết quả đánh giá, VAPCO không có nghĩa vụ giải thích lý do đối với các nhà thầu không được lựa chọn.

2.7. VAPCO's option

Tùy chọn của VAPCO

VAPCO reserves the right, without any liability to the parties, to modify or withdraw this RFP at any time, to increase or decrease the Scope of Supply included in the Contract or request to restart the procedure when deemed valid is of the greatest interest to VAPCO and rejects any or all the Proposals. No claim regarding any modification, withdrawal, or restart of the process will be accepted by VAPCO. VAPCO also has the option to award the Contract to an acceptable participant, whichever is in the best interest of the company.

VAPCO bảo lưu quyền, mà không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với các bên tham gia, sửa đổi hoặc rút lại Yêu cầu chào giá này bất cứ lúc nào, để tăng hoặc giảm phạm vi công việc được đưa vào Hợp đồng hoặc yêu cầu khởi động lại thủ tục khi được coi là hợp lệ được VAPCO quan tâm nhất và từ chối bất kỳ hoặc tất cả các đề xuất. Không có yêu cầu bồi thường liên quan đến bất kỳ sửa đổi, rút lui hoặc khởi động lại quá trình sẽ được VAPCO chấp nhận. VAPCO cũng có tùy chọn để trao hợp đồng cho bên tham gia chấp nhận được, tùy theo điều kiện nào là tốt nhất cho lợi ích của công ty.

2.8. Compliance in bidding

Tuân thủ trong đấu thầu

The bidders must comply with the provisions of the law on anti-corruption, anti-bribery, and anti-monopoly and commit to bidding standards to ensure healthy competition, fairness, and transparency.

Các nhà thầu phải tuân thủ các quy định của pháp luật về phòng chống tham nhũng, chống hối lộ, chống độc quyền và cam kết các tiêu chuẩn đấu thầu đảm bảo cạnh tranh lành mạnh, công bằng và minh bạch.

3. KEY TERMS AND CONDITIONS

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHÍNH

3.1. Contract term

Thời hạn Hợp đồng

The Contract shall come into effect upon signing and shall remain in force until both parties have fulfilled their contractual obligations.

Hợp đồng sẽ có hiệu lực kể từ ngày ký và sẽ có hiệu lực cho đến khi hai bên hoàn thành nghĩa vụ theo hợp đồng

3.2. Contract price

Giá trị Hợp đồng

The Contract price is based on a fixed-unit price.

Giá trị Hợp đồng được tính trên cơ sở đơn giá cố định.

3.3. Payment

Thanh toán

Total payment will be made within 30 days from the date of receiving the valid payment documents as outlined in the Contract Form, or subject to contract negotiations.

Thanh toán trọn gói sẽ được thực hiện trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày nhận được chứng từ thanh toán hợp lệ theo quy định của Hợp đồng, hoặc theo thỏa thuận đàm phán hợp đồng.

4. PROPOSAL FORM

MẪU BẢN CHÀO GIÁ

Bidders are encouraged to submit their Proposals using the following form as per Annex 02.



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office

Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office

Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

Nhà thầu được khuyến nghị nộp bản chào theo mẫu ở Phụ Lục 02 sau đây.

ANNEX 01_ SCOPE OF SUPPLY AND TECHNICAL SPECIFICATIONS/

PHỤ LỤC 01_ PHẠM VI CUNG CẤP VÀ YÊU CẦU KỸ THUẬT

No/ TT	Items/ Hạng mục	Q'ty and Unit/ Số lượng và Đơn vị	Manufacturer/ Nhà sản xuất	Remarks/ Ghi chú
I	COAL FEEDER			
1	Belt Scraper Blade at Tail Pully (Rubber Blade for Inner Belt Cleaner) 1080x75x10t, NR Rubber	6 SET	KUMYONG YAMATO	
2	Belt Scraper Blade at Head Pully (Steel Blade for Outer Belt Cleaner) 600x50x6t, SUS304	3 SET	KUMYONG YAMATO	
3	Carrier Roller (1) D114.3xL1054	12 SET	KUMYONG YAMATO	
4	Carrier Roller (2) D113.5xL1070	12 SET	KUMYONG YAMATO	
5	Conveyor belt Rubber, W850x5,550L	4 SET	KUMYONG YAMATO	
6	Bearings (for Head Pulley) UCFC214-P	12 SET	KUMYONG YAMATO	
7	Side roller	24 SET	KUMYONG YAMATO	
II	PULVERIZER			
1	Accumulator type 32NB serial no 23G05-030-03 volume 32 litter	3 SET	FLUEN	
2	Bladder of accumulator serial no 23G05-030-03 volume 32 litter	6 PCS	FLUEN	

3	Oring & Back-up ring of accumulator serial no 23G05-030-03 volume 32 litter	12 SET	FLUEN	
4	Lubricating oil filter element for gearbox. HYDAC 0660_R 025 W/HC	22 PCS	HYDAC	
5	Heat exchanger. Model: FST-H2-6-1088-f	1 SET	FLOW FORCE	
III	ASH			
1	ELEMENT, AIR FILTER STANDARD DUTY 24900326	8 PCS	INGERSOLL RAND	
2	ELEMENT, BREATHER 40068389	8 PCS	INGERSOLL RAND	
3	ELEMENT, BREATHER PART NO: 40068371	4 PCS	INGERSOLL RAND	
4	FILTER, LUBE OIL DUAL PART NO: 47689730001	2 PCS	INGERSOLL RAND	
5	ELEMENT, COOLANT FILTER PART NO: 24900458	4 PCS	INGERSOLL RAND	
6	FILTER PART NO: 24233702	4 PCS	INGERSOLL RAND	
7	GASKET PART NO: 39330253	8 PCS	INGERSOLL RAND	
8	ELEMENT, MOISTURE SEPARATOR PART NO: 24717944	4 PCS	INGERSOLL RAND	
9	GASKET PART NO: 39487434	8 PCS	INGERSOLL RAND	
10	ELEMENT, MOISTURE SEPARATOR	4 PCS	INGERSOLL	

Vung Ang II Thermal Power LLC


Ha Noi Office
 Room 3011, Floor 30,
 West Tower, Lotte Center
 Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
 Vo Ward, Hanoi, Vietnam
 Tel. +84 (0) 24 7109 8799
 Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
 Vung Ang Economic Zone,
 Vung Ang Ward,
 Ha Tinh Province, Vietnam
 Tel. +84 (0) 23 9385 8882

	PART NO: 24717936		RAND	
11	PAD, PRE-FILTER PART NO: 47541572001	4 PCS	INGERSOLL RAND	
12	PAD, PRE-FILTER PART NO: 49180565	4 PCS	INGERSOLL RAND	
13	Muffler, 2" PART NO: 38054045	4 PCS	INGERSOLL RAND	
14	Element, Prefilter HE2119 PART NO: 92452911	12 PCS	INGERSOLL RAND	
15	Element Hi-T Afterfilter 10DS35-280 PART NO: 19065069	8 PCS	INGERSOLL RAND	
16	ACTIVATED ALUMINA 2- 5mm 25KG BAGS PART NO: 19050244	50 BAGS	INGERSOLL RAND	
17	ACTIVATED ALUMINA 4- 8mm 50KG BAGS PART NO: 19050251	6 BAGS	INGERSOLL RAND	
18	D. B. S. FILTER (NOT INCLUDER CHOCKING INDICATOR) for Air Blower 3MTL-100	8 SET	TMVT	
19	O RING for Air Blower 3MTL- 100	2 PCS	TMVT	
20	GASKET FOR CASING COVER A&B for Air Blower 3MTL-100	4 PCS	TMVT	
21	OIL SEAL for Air Blower 3MTL-100	4 PCS	TMVT	
22	DISTANCE RING for Air Blower 3MTL-100	2 PCS	TMVT	
23	PRESSING RING for Air Blower 3MTL-100	2 PCS	TMVT	
24	DEEP GROOVE BALL BEARING for Air Blower 3MTL-100	8 PCS	TMVT	
25	OIL SEAL for Air Blower 3MTL-100	8 PCS	TMVT	



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

26	SEALING BUSH for Air Blower 3MTL-100	8 PCS	TMVT	
27	ROTOR WITH SHAFT-II for Air Blower 3MTL-100	1 PCS	TMVT	
28	ROTOR WITH SHAFT-I for Air Blower 3MTL-100	1 PCS	TMVT	
29	D. B. S. FILTER (NOT INCLUDER CHOCKING INDICATOR) for Air Blower 3MTL-125	12 PCS	TMVT	
30	O RING for Air Blower 3MTL-125	4 PCS	TMVT	
31	GASKET FOR CASING COVER A&B for Air Blower 3MTL-125	4 PCS	TMVT	
32	OIL SEAL for Air Blower 3MTL-125	4 PCS	TMVT	
33	DISTANCE RING for Air Blower 3MTL-125	4 PCS	TMVT	
34	PRESSING RING for Air Blower 3MTL-125	4 PCS	TMVT	
35	DEEP GROOVE BALL BEARING for Air Blower 3MTL-125	12 PCS	TMVT	
36	OIL SEAL for Air Blower 3MTL-125	12 PCS	TMVT	
37	SEALING BUSH for Air Blower 3MTL-125	12 PCS	TMVT	
38	ROTOR WITH SHAFT-II for Air Blower 3MTL-125	1 PCS	TMVT	
39	ROTOR WITH SHAFT-I for Air Blower 3MTL-125	1 PCS	TMVT	
40	FILTERS BAG Ø160 X 4700. POLYESTER 550 G/M ²	1152 PCS	BWF	
41	PLEATED FILTERS BAG Ø159 X 1000. SPUNDBON POLYESTER	36 PCS	BWF	
42	FILTERS BAG Ø160 X 2010. POLYESTER NEEDLE FELT	80 PCS	BWF	
43	BELTS FOR RECIRCULATION WATER PUMP SPC3150	32 PCS	FENNER	



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

44	Belts for ASH Water Pump SPC3000	16 PCS	FENNER	
45	BELTS FOR CHARGE PUMP SPB2410	24 PCS	FENNER	
46	Belts for Drain sump pump SPA1450	24 PCS	FENNER	
47	Belts for Drain sump pump SPA975	24 PCS	FENNER	
48	Belts for HCSD Drain Sump Pump SPB1250	8 PCS	FENNER	
49	Belts for Recirculation water pump SPC3150	32 PCS	FENNER	
50	Belts for Silo Aeration Blowers SPB1850	48 PCS	FENNER	
51	Belts for Air/ Roots Blowers SPB1600	24 PCS	FENNER	
52	Belts for Sludge pump SPA1500	24 PCS	FENNER	
IV	ESP			
1	OIL ASBESTOS PACKING 13×13-1000 (2F469.2-01) for CE RAPPER	42 PCS	ZHEJIANG FEIDA	
2	RAPPING HAMMER ASSEMBLY (F2-Ø120) for CE RAPPER	100 PCS	ZHEJIANG FEIDA	
3	INTERNAL BEARING (CT5090B) for CE RAPPER	24	ZHEJIANG FEIDA	
4	INTERNAL BEARING (CT5090A.4) for CE RAPPER	12	ZHEJIANG FEIDA	
5	MINOR PIN WHEEL (F4.7A) for DE RAPPER	4	ZHEJIANG FEIDA	
6	MAJOR PIN WHEEL (F4.8) for DE RAPPER	4	ZHEJIANG FEIDA	
7	INTERNAL BEARING (CT5090A.4) for DE RAPPER	16	ZHEJIANG FEIDA	
8	INTERNAL BEARING (CT5090B) for DE RAPPER	18	ZHEJIANG FEIDA	

9	RAPPING HAMMER ASSEMBLY (F2-Ø90) for DE RAPPER	160	ZHEJIANG FEIDA	
10	BEARING 111211 (F4A.1-01) for DE RAPPER	4	ZHEJIANG FEIDA	
11	PACKING 12.5X12.5-1400 (F4A.1-05) for DE RAPPER	4	ZHEJIANG FEIDA	
12	SEALING GASKET (F4A.1-5) for DE RAPPER	8	ZHEJIANG FEIDA	
13	BEARING IN DUST (CT5090B) for GD RAPPER	8	ZHEJIANG FEIDA	
14	GLASS FIBER GLUE ROPE Ø12-4000 (2F496.30-01) for GD RAPPER	2	ZHEJIANG FEIDA	
15	RAPPING HAMMER ASSEMBLY (F2-Ø90) for GD RAPPER	18	ZHEJIANG FEIDA	
V	APH and Dilution Fan			
1	SCR Mech. - Dilution Air Fan - Suction Filter Element 655x700x50t	4	TONGYANG-KOREA	
2	Yarn rope gasket Ø6.4	1	TONGYANG-KOREA	
3	Ball bearing #6312 C3	4	TONGYANG-KOREA	
4	Grid coupling 1060T10_ Seal	2	TONGYANG-KOREA	
5	Element filter_ P-UL-06A-50UK	4	TAISEI KOGYO CO., LTD	
6	O-ring of Filter_UL-06A-50UK-V	2	TAISEI KOGYO CO., LTD	
7	Linear thrust units LE 50.1-OHNE with base	2	AUMARIESTE R GMBH&CO.KG	



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

8	Element filter_ AF811-N14-18-40	4	SMC JAPAN	
9	Element filter_ AF60-N10C-78-40-A	4	SMC JAPAN	

Note:

1) Origin, warranty and technical specifications of the goods

All spare parts supplied shall be genuine and sourced directly from the Original Equipment Manufacturer (OEM) or their authorized representatives.

Tất cả vật tư thay thế được cung cấp phải là hàng chính hãng và được lấy trực tiếp từ Nhà Sản Xuất Thiết Bị Gốc (OEM) hoặc các đại diện được ủy quyền của họ.

The goods must be 100% brand new, manufactured in 2025 or later, and accompanied by an original Certificate of Manufacture Year issued by the Manufacturer.

Hàng hóa phải mới 100%, được sản xuất từ năm 2025 trở về sau, và phải kèm theo bản gốc Giấy chứng nhận năm sản xuất do Nhà sản xuất cấp

The warranty period for spare parts shall be one (1) year from the date of installation or commissioning, but shall not exceed two (2) years from the date of receipt of goods at VAPCO's warehouse, whichever comes first.

Thời hạn bảo hành cho vật tư thay thế là một (1) năm kể từ ngày lắp đặt hoặc chạy thử, nhưng không quá hai (2) năm kể từ ngày hàng hóa được bàn giao tại nhà kho của VAPCO, tùy theo điều kiện nào đến trước.

2) Accompanying Certificates/ Documents Chứng chỉ đi kèm hàng hóa

All supplied spare parts must be accompanied by full and valid documentation, including but not limited to:

Tất cả các vật tư thay thế được cung cấp phải kèm theo đầy đủ và hợp lệ các tài liệu, bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- Certificate of Origin (CO) - Original copy Giấy chứng nhận xuất xứ - Bản gốc
- Certificate of Quality (CQ) - Original copy Giấy chứng nhận chất lượng - Bản gốc
- Test/Inspection Reports Báo cáo thử nghiệm/kiểm tra
- Product technical datasheets issued by OEM Bảng thông số kỹ thuật của sản phẩm do nhà sản xuất gốc cấp
- Letter of Warranty Commitment Thư cam kết bảo hành
- Certificate of Manufacture Year issued by OEM Giấy chứng nhận năm sản xuất do nhà sản xuất gốc cấp

Additional relevant documentation, in accordance with industry standards and VAPCO's requirements, may also be required.

Các tài liệu liên quan bổ sung, phù hợp với tiêu chuẩn ngành và yêu cầu của VAPCO, cũng có thể được yêu cầu.

Attached drawings/ Các bản vẽ đính kèm:

- #1. VA2-CV03-P1HFB-320001_MECHANICAL SPECIFICATION FOR COAL FEEDER
- #2. VA2-CT00-P0HFC-320000_O&M Manual BLR Pulverizer
- #3. VA2-CV03-P1HFC-320002_Gearbox Specification for Pulverizer
- #4. VA2-CT00-P0ETK-510001-O&M MANUAL_ENV_ASH HANDLING SYSTEM
- #5. VA2-XR01-P1ETG-510001_VENDOR PRINT FOR FLY ASH HANDLING SYSTEM
- #6. VA2-YK10-P1ETG-510001_R.6_EQUIPMENT OUTLINE DRAWINGS FOR FLY ASH HANDLING SYSTEM
- #7. VA2-YK10-P1HDE-520011 CE RAPPER ASSEMBLY DRAWING FOR ESP
- #8. VA2-YK10-P1HDE-520012_DE RAPPER ASSEMBLY DRAWING FOR ESP
- #9. VA2-YK10-P1HDE-520013_GD RAPPER ASSEMBLY DRAWING FOR ESP
- #10. VA2-YT01-P1HSG-540001_DILUTION AIR FAN DATA SHEET DRAWING FOR SCR SYSTEM
- #11. VA2-CT00-P0HLD-450001_O&M Manual_BLR Air Preheater

ANNEX 02_ PROPOSAL FORM

PHỤ LỤC 02_ BIỂU MẪU BÀN CHÀO GIÁ

(Company letterhead/Tiêu đề công ty)

Date/ Ngày tháng:

To: **VUNG ANG II THERMAL POWER LLC (VAPCO)**

Kính gửi: CÔNG TY TNHH NHIỆT ĐIỆN VŨNG ÁNG II (VAPCO)

Attn: Mr. Pham Ngoc Thach, Procurement & Contract Leader

Attn: Mr. Jong Woo Ha – GA & Contract Manager

We, _____(your company name)_____, undersigned, hereby offer to supply of spare parts for Coal Feeder, Pulverizer, Ash, Esp, Aph and Dilution Fan to Vung Ang II Thermal Power LLC in compliance with VAPCO's RFP #VAPCO/PS-50230 dated 21 May 2026.

Chúng tôi, _____(tên đơn vị)_____, ký tên dưới đây, chào giá cho việc cung cấp vật tư thay thế cho Coal Feeder, Pulverizer, Ash, Esp, Aph and Dilution Fan cho Công ty TNHH Nhiệt điện Vũng Áng II tuân thủ Yêu cầu chào giá của VAPCO số VAPCO/PS-50230 ngày 21/05/2026.

No. Số	Items Hạng mục	Quantity Số lượng	Delivery date Ngày giao hàng	Unit price Đơn giá (VND)	Total price Tổng giá (VND)
1					
2					
3					
4					
Total Price (excluding VAT)/ Tổng Giá trị (chưa bao gồm VAT)					

1. Terms and conditions/ Các điều khoản và điều kiện:

The price is exclusive VAT but inclusive of all applicable taxes, duties or other applicable expenses.

Giá chưa bao gồm thuế GTGT nhưng đã bao gồm các loại thuế, phí và các chi phí liên quan khác.

Total payment will be made within 30 days of receiving the valid payment documents

as outlined in the Contract Form.

Thanh toán trọn gói sẽ được thực hiện trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày nhận được chứng từ thanh toán hợp lệ theo quy định của Hợp đồng.

2. Contact Person/ Đầu mối liên hệ:

Contact person :	Position
<u>Đầu mối liên hệ:</u>	<u>Chức danh</u>
Telephone :	Email:
<u>Số điện thoại:</u>	<u>Email:</u>

Legal representative of Bidder

Người đại diện pháp lý của Nhà thầu

[Full name, position, signature and seal

[Họ tên, chức vụ, chữ ký và con dấu]



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office

Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office

Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

ANNEX 03_ CONTRACT FORM

PHỤ LỤC 03_ MẪU HỢP ĐỒNG

(from the next page/ từ trang sau)